



УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

Докторске академске студије

Студијски програм: Наука о језику

Назив предмета	Интеркултурна глотодидактика			
Шифра предмета	Статус предмета	Семестар	Фонд часова	Број ECTS бодова
	изборни	3. или 4.	30	10
Наставници	проф. др Оливера Дурбаба			

Условљеност другим предметима

нема

Циљеви изучавања предмета:

Стицање основних теоријских и практичних знања о научним концептима, истраживачким интересовањима и сазнањима, као и методици интеркултурног учења и усвајања страних језика, значењу културних парадигми, повезивању наставе језика и сазнавања и интерпретирања културолошких и интеркултурних датости.

Исходи учења (стечена знања):

Студенти бивају оспособљени да - на теоријском нивоу - садржајно и методолошки анализирају циљеве интеркултурног учења и наставе страног језика, као и да - на практичном нивоу - успешно комуницирају у специфичним културним контекстима и ситуацијама.
Студенти стичу интеркултурну компетенцију (која обухвата разумевање културолошких различитости, разумевање културолошки условљених специфичности у различитим језицима, сензибилизацију за интеркултурно адекватно поступање у различитим професионалним доменима – интеркултурни менаџмент).
Студенти бивају оспособљени за дидактизацију културема и интеркултурну наставу страних језика.

Садржај предмета:

Појмовно-терминолошко одређење: култура/цивилизација.
Студије културе (culture studies) и лингвопрагматика у различитим научним традицијама.
Интеркултуралитет из лингвистичке, социолошке, етнолошке, антрополошке, теолошке перспективе.
Теорије интеркултуралитета и интракултуралитета: Сапир-Ворфова хипотеза, хипотеза дефицита (Basil Bernstein), хипотеза диферентности (William Labov), језички релативитет и језички универзализам.
Интеркултуралитет/транскултуралитет, културе свакодневице, супкултуре, културе мањинских заједница.
Миграциона проблематика: асимилација - интеграција - дистанцирање - отуђење (алијенација) - сегрегација.
Ксенологија, ксенофобија, ксенофилија.
Интеркултурна семантика и прагматика, невербално и вербално понашање, проксемика.
Интеркултурни пословни контакти ("Business Environment", "Business Culture").
Концепт критичког инцидента („critical incident“), културни шок.
Стереотипи (Lippman, Katz/Braly).
Концепт ставова (Gordon Allport).
Концепт "лица/фејса" „face“ (E. Goffman, Brown/ Levinston).

Културолошка амблематика и симболика.
 Сукоб култура ("The Clash of Civilizations", Huntington).
 Култура и потрошачка и извозна добра, концепт глокализације.
 "Political (in)correctness" и глотодидактика.
 Критика концепта интеркултурне дидактике и "интеркултурне еуфорије" (Charles Taylor, Edmonson/House, De Florio-Hansen).
 Концепт „Third Space“ (Homi K. Bhabha; Claire Kramsch, Micheal Byram).
 Интеркултурна текстуална лингвистика (поређење текстуалних врста).
 Интеркултуралитет у књижевности, могућност дидактизације интеркултурних садржаја у књижевним делима.
 Интеркултурни елементи у уџбеницима страних језика.
 Визуелни културолошки спецификовани наставни материјали (слике, карикатуре, рекламе; хипертекстуалне врсте).
 Интеркултурна комуникативна компетенција као исход учења (Lernergebnis, outcome) у настави страних језика.
 Евалуација исхода у интеркултурној глотодидактици? (знања, ставови, могућности интерпретације, културолошка критичка свест – critical cultural awareness).

Методe наставe и савладавања градива:

Заступљене су различите методе и социјалне форме рада, у зависности од посебних циљева појединачних наставних јединица.

Литература:

Byram, Michael (1997): *Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence*. Multilingual Matters.
 Durbaba, Olivera (2010): *Uvod u teoriju i praksu učenja i nastave stranih jezika*. Beograd: Zavod za udžbenike.
 Kramsch, Claire (1993): *Context and Culture in Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press
 Roche, Jörg (2001): *Interkulturelle Sprachdidaktik. Eine Einführung*. Tübingen: Gunter Narr Verlag
 Zarate, Genevieve, Michel Candelier (1997): *Les Représentation en Didactique des Langues et Cultures*. Distribution Didier Erudition.

Облици провјере знања и оцјењивање:

Предиспитне обавезе: писање и усмена презентација семинарског рада	Семинарски рад: писање и усмена презентација 50 бодова	Писмени испит 50 бодова			
Писмени испит					

Посебна назнака за предмет:

Име и презиме наставника који је припремио податке: Оливера Дурбаба